«БІРЫҢҒАЙ ЖИНАҚТАУШЫ ЗЕЙНЕТАҚЫ ҚОРЫ» АКЦИОНЕРЛІК ҚОҒАМЫ

АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «ЕДИНЫЙ НАКОПИТЕЛЬНЫЙ ПЕНСИОННЫЙ ФОНД»

Ерікті зейнетақы жарналары есебінен зейнетақымен қамсыздандыру туралы шарт (жеке тұлға болып табылатын салымшы үшін)
Договор о пенсионном обеспечении за счет добровольных пенсионных взносов (для вкладчика, являющегося физическим лицом)

Шарт №
№ договора _

Күні
Дата [ ][ ] [ ][ ] [ ][ ][ ][ ]
күні/число айы/месяц жылы/год

Елді мекеннің атауы
Наименование населенного пункта____

Шарт №
оговора

____ мекенжайы бойынша орналасқан «Бірыңғай жинақтаушы зейнетақы қоры» акционерлік қоғамы , бұдан әрі Қор деп аталады, сенімхат және/немесе лауазымдық нұсқаулық негізінде іс-әрекет ететін

____
филиалдың (құрылымдық бөлімшенің) атауы, лауазымы

Акционерное общество «Единый накопительный пенсионный фонд», расположенное по адресу: ____________ ____, именуемое в дальнейшем «Фонд», в лице

____
должность, наименование филиала (структурного подразделения)

____
тегі, аты (бар болса –әкесінің аты) / фамилия, имя (при наличии – отчество)

арқылы бір жағынан және жеке тұлға

действующего на основании доверенности и/или должностной инструкции, с одной стороны, и физическое лицо

Тегі
Фамилия ______________________________

Туған күні
Дата рождения [ ][ ] [ ][ ] [ ][ ][ ][ ]
күні/число айы/месяц жылы/год

Аты
Имя ______________________________

ЖСН
ИИН [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ]
жеке сәйкестендіру нөмірі / индивидуальный идентификационный номер

Әкесінің аты
Отчество
(бар болса / при наличии) ______________________________

ЖЗШ нөмірі
номер ИПС [ ]
жеке зейнетақы шоты / индивидуальный пенсионный счет

Жынысы:
Пол:
ер / мужской [ ]
әйел / женский [ ]

Азаматтығы:
Гражданство:
Қазақстан Республикасының азаматы / гражданин Республики Казахстан [ ]
шетел азаматы / иностранный гражданин [ ]
азаматтығы жоқ адам / лицо без гражданства [ ]

Жеке басын куәландыратын құжат: / Документ, удостоверяющий личность:

төлқұжат / паспорт [ ]
жеке куәлік / удостоверение личности [ ]
тұруға ықтиярхат / вид на жительство [ ]
азаматтығы жоқ адамның куәлігі / удостоверение лица без гражданства [ ]
туу туралы куәлік / свидетельство о рождении [ ]

сериясы
серия [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ]

нөмірі
номер [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ]

берілген күні
дата выдачи [ ][ ] [ ][ ] [ ][ ][ ][ ]
күні/число айы/месяц жылы/год

кім берген
кем выдан [ ]

Тұрғылықты жері:
Место жительства [ ]
пошталық индексі, облысы, ауданы, елді мекені, көше, үйі, пәтері / почтовый индекс, область, район, населенный пункт, улица, дом, квартира
[ ]

Телефоны:
Телефон:
жұмыс / рабочий [ ]
үйінің / домашний [ ]
ұялы / мобильный [ ]

e-mail [ ]

екінші жағынан, бұдан әрі «Салымшы (Алушы)» деп аталады, мына төмендегілер жайында осы Ерікті зейнетақы жарналары есебінен зейнетақымен қамсыздандыру туралы шартты (бұдан әрі - Шарт) жасады:

1. ШАРТТЫҢ МӘНІ

1. Салымшы (Алушы) Шартқа сәйкес ерікті зейнетақы жарналарын салады, ал Қор оларды қабылдауға және Қазақстан Республикасының зейнетақымен қамсыздандыру туралы заңнамасына және Шарт талаптарына сәйкес міндеттерді орындауға міндеттенеді.

2.ТАРАПТАРДЫҢ ҚҰҚЫҚТАРЫ МЕН МІНДЕТТЕРІ

2. Қор:
1) ерікті зейнетақы жарналарын қабылдауға;
2) Салымшыға (Алушыға) № ______________________ жеке зейнетақы шотын ашуға;
3) Салымшының (Алушының) зейнетақы жинақтарының және оған жасалған зейнетақы төлемдерінің жеке есебін жүзеге асыруға;
4) Салымшының (Алушының) зейнетақы жинақтарына инвестициялық кірісті есептеуге;
5) Салымшыға (Алушыға) оның сұратуы бойынша жеке зейнетақы шоты ашылған күннен бастап кез келген сұратылған күнге ақы алмастан оның зейнетақы жинақтарының жай-күйі туралы ақпаратты беруге, сондай-ақ «Қазақстан Республикасында зейнетақымен қамсыздандыру туралы» Қазақстан Республикасының 2013 жылғы 21 маусымдағы заңының (бұдан әрі – Зейнетақымен қамсыздандыру туралы заң) 57-бабында көзделген ережелерді ескере отырып, оның зейнетақы жинақтары туралы ақпаратқа рұқсат берудің электрондық және өзге тәсілдерін қамтамасыз етуге;
6) Шарт жасау кезінде Салымшыны (Алушыны) Қордың зейнетақы қағидаларымен таныстыруға;
7) Салымшының (Алушының) сұратуы бойынша Салымшының (Алушының) мүддесін қозғайтын барлық өзгерістер туралы, сондай-ақ Қордың зейнетақы қағидаларына енгізілетін барлық өзгерістер мен толықтырулар туралы ақпарат беруге;
8) Салымшының (Алушының) сұратуы бойынша жинақтаушы зейнетақы жүйесінің жұмыс істеуі және инвестициялық портфельді басқару жөніндегі қызметі мәселелері бойынша оған ақысыз консультациялық қызметтер көрсетуге;
9) Зейнетақымен қамсыздандыру туралы заңның 34-бабы 9-тармағының 5) тармақшасына сәйкес Қордың зейнетақы активтері есебінен инвестициялық портфелінің құрылымы туралы мәліметтерді бұқаралық ақпарат құралдарында жариялауға;
10) Салымшының (Алушының) зейнетақы жинақтарының жай-күйі туралы ақпараттың құпиялылығын қамтамасыз етуге;
11) Салымшының (Алушының) өтініші бойынша Салымшының (Алушының) зейнетақы жинақтарын Зейнетақымен қамсыздандыру туралы заңда және қаржы нарығын және қаржылық ұйымдарды мемлекеттік реттеу, қадағалау мен бақылауды жүзеге асыруға уәкілетті органның (бұдан әрі – уәкілетті орган) нормативтік құқықтық актілерінде көзделген тәртіппен ерікті зейнетақы қорына немесе сақтандыру ұйымына аударуға;
12) өзінің деректемелері өзгерген күннен бастап күнтізбелік 15 (он бес) күн ішінде бұл туралы Салымшыға (Алушыға) қазақ және орыс тілдеріндегі кемінде 2 (екі) мерзімді баспасөз басылымында хабарландыру жариялау арқылы хабарлауға;
13) Салымшы (Алушы) қайтыс болған жағдайда, оның отбасына немесе жерлеуді жүзеге асырған адамға Зейнетақымен қамсыздандыру туралы заңда белгіленген шекте жерлеуге арналған біржолғы төлемді төлеуге;
14) Салымшы (Алушы) қайтыс болған жағдайда, оның жеке зейнетақы шотындағы зейнетақы жинақтарының барлық сомасын Қазақстан Республикасының азаматтық заңнамасында белгіленген тәртіппен Салымшының (Алушының) мұрагеріне (мұрагерлеріне) төлеуге;
15) Салымшының (Алушының) Қордың міндеттемелерін орындауына ықпал ететін деректемелері өзгерген жағдайда, автоматтандырылған ақпараттық жүйеге осы өзгерістерді растайтын құжаттардың негізінде тиісті өзгерістерді енгізуге;
16) Салымшы (Алушы) елу жасқа толған жағдайда не егер Салымшы (Алушы) мүгедек болған жағдайда не Салымшы (Алушы) Қазақстан Республикасының шегінен тысқары жерлерге тұрақты тұруға кеткен және Зейнетақымен қамсыздандыру туралы заңның 33-бабына сәйкес зейнетақы жинақтарын алу құқығы туындаған жағдайда Шартта белгіленген тәртіппен зейнетақы жинақтарын төлеуді жүзеге асыруға;
17) Салымшыға (Алушыға) комиссиялық сыйақының шамасын күнтізбелік жыл басталғанға дейінгі 1 (бір) айдан кешіктірмей, қазақ және орыс тілдеріндегі кемінде 2 (екі) баспасөз басылымында жария ету арқылы хабарлауға міндетті.

3. Қор:

1) Зейнетақымен қамсыздандыру туралы заңның 53-бабында белгіленген шекті шамадан аспайтын мөлшерде комиссиялық сыйақы алуға;
2) зейнетақымен қамсыздандыру туралы мәселелер бойынша Қазақстан Республикасының азаматтық сот ісін жүргізу туралы заңнамасында көзделген тәртіппен сотта Салымшының (Алушының) мүддесін білдіруге;
3) Қазақстан Республикасының зейнетақымен қамсыздандыру туралы заңнамасына сәйкес Салымшының (Алушының) құқықтарына қысым жасамайтын және оларды төмендетпейтін өзге де құқықтарды жүзеге асыруға құқылы.

4. Салымшы (Алушы) Қордың міндеттемелерін орындауына ықпал ететін барлық өзгерістер туралы, олар басталған күннен бастап, күнтізбелік 10 (он) күн ішінде растайтын құжаттарды ұсына отырып, Қорға хабарлауға міндетті.

5. Салымшы (Алушы) ерікті зейнетақы жарналарын төлеу мөлшері мен кезеңділігін дербес айқындайды.

именуемый в дальнейшем «Вкладчик (Получатель)», с другой стороны заключили настоящий Договор о пенсионном обеспечении за счет добровольных пенсионных взносов (далее – Договор) о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1. В соответствии с Договором Вкладчик (Получатель) вносит добровольные пенсионные взносы, а **Фонд** обязуется их принимать и выполнять обязанности в соответствии с законодательством Республики Казахстан о пенсионном обеспечении и условиями Договора.

2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

2. Фонд обязан:
1) принимать добровольные пенсионные взносы;
2) открыть Вкладчику (Получателю) индивидуальный пенсионный счет №____________________;
3) осуществлять индивидуальный учет пенсионных накоплений Вкладчика (Получателя) и произведенных ему пенсионных выплат;
4) начислять инвестиционный доход на пенсионные накопления Вкладчика (Получателя);
5) без взимания платы представлять Вкладчику (Получателю) информацию о состоянии его пенсионных накоплений по его запросу на любую запрашиваемую дату с даты открытия индивидуального пенсионного счета, а также обеспечивать электронный и иные способы доступа к информации о его пенсионных накоплениях с учетом положений, предусмотренных статьей 57 Закона Республики Казахстан от 21 июня 2013 года «О пенсионном обеспечении в Республике Казахстан» (далее – Закон о пенсионном обеспечении);
6) при заключении Договора ознакомить Вкладчика (Получателя) с пенсионными правилами Фонда;
7) представлять по запросу Вкладчика (Получателя) информацию обо всех изменениях, затрагивающих интересы Вкладчика (Получателя), а также информацию обо всех изменениях и дополнениях в пенсионные правила Фонда;
8) по запросу Вкладчика (Получателя) оказывать ему безвозмездные консультационные услуги по вопросам функционирования накопительной пенсионной системы и деятельности по управлению инвестиционным портфелем;
9) публиковать в средствах массовой информации сведения о структуре инвестиционного портфеля Фонда за счет пенсионных активов в соответствии с подпунктом 5) пункта 9 статьи 34 Закона о пенсионном обеспечении;
10) обеспечивать конфиденциальность информации о состоянии пенсионных накоплений Вкладчика (Получателя);
11) по заявлению Вкладчика (Получателя) переводить пенсионные накопления Вкладчика (Получателя) в добровольный накопительный пенсионный фонд или страховую организацию в порядке, предусмотренном Законом о пенсионном обеспечении и нормативными правовыми актами уполномоченного органа, осуществляющего государственное регулирование, контроль и надзор финансового рынка и финансовых организаций (далее – уполномоченный орган);
12) в течение 15 (пятнадцати) календарных дней со дня изменения своих реквизитов проинформировать об этом Вкладчика (Получателя) путем публикации объявления не менее чем в 2 (двух) периодических печатных изданиях на казахском и русском языках;
13) в случае смерти Вкладчика (Получателя) выплатить его семье либо лицу, осуществившему погребение, единовременную выплату на погребение в пределах, установленных Законом о пенсионном обеспечении;
14) в случае смерти Вкладчика (Получателя) выплатить всю сумму пенсионных накоплений, находящуюся на его индивидуальном пенсионном счете, наследнику (наследникам) Вкладчика (Получателя) в порядке, установленном гражданским законодательством Республики Казахстан;
15) в случае изменения реквизитов Вкладчика (Получателя), влияющих на исполнение обязательств Фонда, внести соответствующие изменения в автоматизированную информационную систему на основании подтверждающих данное изменение документов;
16) в случае достижения Вкладчиком (Получателем) пятидесятилетнего возраста либо в случае, если Вкладчик (Получатель) является инвалидом, либо в случае выезда Вкладчика (Получателя) на постоянное место жительства за пределы Республики Казахстан и возникновения права на получение пенсионных накоплений в соответствии со статьей 33 Закона о пенсионном обеспечении осуществить выплату пенсионных накоплений в порядке, установленном Договором;
17) объявлять величину комиссионного вознаграждения Вкладчику (Получателю) не позднее 1 (одного) месяца до начала календарного года путем публикации не менее чем в 2 (двух) печатных изданиях на казахском и русском языках.

3. Фонд вправе:

1) получать комиссионное вознаграждение в размере, не превышающем предельной величины, установленной статьей 53 Закона о пенсионном обеспечении;
2) по вопросам, связанным с пенсионным обеспечением, представлять интересы Вкладчика (Получателя) в суде в порядке, предусмотренном законодательством Республики Казахстан о гражданском судопроизводстве;
3) осуществлять иные права, не ущемляющие и не ухудшающие права Вкладчика (Получателя), в соответствии с законодательством Республики Казахстан о пенсионном обеспечении.

4. Вкладчик (Получатель) обязан сообщать Фонду обо всех изменениях, влияющих на выполнение обязательств Фонда, в течение 10 (десяти) календарных дней со дня их наступления с представлением подтверждающих документов.

5. Вкладчик (Получатель) самостоятельно определяет размер и периодичность уплаты добровольных пенсионных взносов.

6. Салымшының (Алушының):
1) Қордың зейнетақы қағидаларымен танысуға;
2) өзінің зейнетақы жинақтарының жай-күйі туралы ақпаратты алуға;
3) Қордан жинақтаушы зейнетақы жүйесінің жұмыс істеуі және инвестициялық портфельді басқару жөніндегі қызмет мәселелері бойынша ақысыз консультациялық қызметтер алуға;
4) зейнетақы жинақтарын Зейнетақымен қамсыздандыру туралы заңда және уәкілетті органның нормативтік құқықтық актілерінде көзделген тәртіппен ерікті зейнетақы қорына немесе сақтандыру ұйымына аударуға;
5) Зейнетақымен қамсыздандыру туралы заңның 33-бабына сәйкес алу құқығы туындаған жағдайда Шартта белгіленген тәртіппен Қордан зейнетақы төлемдерін алуға;
6) өзінің зейнетақы жинақтарын Қазақстан Республикасының азаматтық заңнамасында белгіленген тәртіппен мұраға қалдыруға;
7) Қордың іс-әрекетіне сот тәртібімен шағымдануға құқығы бар.

6. Вкладчик (Получатель) имеет право;
1) ознакомиться с пенсионными правилами Фонда;
2) получать информацию о состоянии своих пенсионных накоплений;
3) получать от Фонда, безвозмездные консультационные услуги по вопросам функционирования накопительной пенсионной системы и деятельности по управлению инвестиционным портфелем;
4) переводить пенсионные накопления в добровольный накопительный пенсионный фонд или страховую организацию в порядке, предусмотренном Законом о пенсионном обеспечении и нормативными правовыми актами уполномоченного органа;
5) получать пенсионные выплаты из Фонда при возникновении права согласно статье 33 Закона о пенсионном обеспечении в порядке, установленном Договором;
6) завещать свои пенсионные накопления в порядке, установленном гражданским законодательством Республики Казахстан;
7) обжаловать в судебном порядке действия Фонда.

3. ЕРІКТІ ЗЕЙНЕТАҚЫ ЖАРНАЛАРЫН ЕНГІЗУ, ЗЕЙНЕТАҚЫ ЖИНАҚТАРЫН АУДАРУ ЖӘНЕ ЗЕЙНЕТАҚЫ ТӨЛЕМДЕРІН ЖҮЗЕГЕ АСЫРУ ТӘРТІБІ МЕН ТАЛАПТАРЫ

7. Ерікті зейнетақы жарналары Шарттың 5-тармағынасәйкес белгіленген мөлшерде және кезеңділікпен енгізіледі.
8. Зейнетақы төлемдері Зейнетақымен қамсыздандыру туралы заңның 33-бабына сәйкес жүргізіледі. Зейнетақы төлемдерін алу тәртібі Қордың зейнетақы қағидаларында айқындалады.
9. Зейнетақы жинақтарын ерікті жинақтаушы зейнетақы қорына немесе сақтандыру ұйымына аудару тәртібі мен талаптары Зейнетақымен қамсыздандыру туралы заңда және уәкілетті органның нормативтік құқықтық актілерінде және Қордың зейнетақы қағидаларында көзделген.

3. ПОРЯДОК И УСЛОВИЯ ВНЕСЕНИЯ ДОБРОВОЛЬНЫХ ПЕНСИОННЫХ ВЗНОСОВ, ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПЕРЕВОДОВ ПЕНСИОННЫХ НАКОПЛЕНИЙ И ПЕНСИОННЫХ ВЫПЛАТ

7. Добровольные пенсионные взносы вносятся в размере и с периодичностью, установленными в соответствии с пунктом 5 Договора.
8. Пенсионные выплаты производятся в соответствии со статьей 33 Закона о пенсионном обеспечении. Порядок получения пенсионных выплат определяется пенсионными правилами Фонда.
9. Порядок и условия перевода пенсионных накоплений в добровольный накопительный пенсионный фонд или страховую организацию, предусмотрен Законом о пенсионном обеспечении и нормативными правовыми актами уполномоченного органа и пенсионными правилами Фонда.

4. ҚОРДЫҢ СҰРАТЫЛАТЫН КЕЗЕҢ ІШІНДЕГІ КҮНДЕРДІ КӨРСЕТЕ ОТЫРЫП, САЛЫМШЫНЫҢ (АЛУШЫНЫҢ) ЗЕЙНЕТАҚЫ ЖИНАҚТАРЫНЫҢ ЖАЙ-КҮЙІ ТУРАЛЫ АҚПАРАТТЫ ҰСЫНУ ТӘРТІБІ

10. Қор Салымшыға (Алушыға) ұсынатын зейнетақы жинақтарының жай-күйі туралы ақпаратта:
1) сұратылатын кезеңнің басындағы және соңындағы жағдай бойынша зейнетақы жинақтарының сомасы;
2) сұратылатын кезеңнің басындағы және соңындағы жағдай бойынша есептелген инвестициялық кіріс сомасы;
3) Зейнетақымен қамсыздандыру туралы заңның 53-бабының 3-тармағына сәйкес Қазақстан Республикасы Ұлттық Банкінің Басқармасы бекіткен және сұратылатын кезеңнің соңында қолданыстағы инвестициялық кірістен және зейнетақы активтерінен комиссиялық сыйақының шамасы;
4) сұратылатын кезең ішіндегі күндерді көрсете отырып, зейнетақы жарналарының, өсімпұлдың, зейнетақы жинақтары аударымдарының, төлемдерінің және (немесе) ұсталған жеке табыс салығының сомасы;
5) сұратылатын кезең ішіндегі күндерді көрсете отырып, Салымшының (Алушының) ерікті зейнетақы жарналарын есепке алу бойынша жеке зейнетақы шотында көрсетілетін өзге де операциялардың сомасы туралы мәліметтер қамтылады.
11. Егер Салымшының (Алушының) сұратуында басқалай көрсетілмесе, Салымшының (Алушының) сұратуы бойынша ол сұратқан кез келген күндегі Қор ұсынатын ақпаратта Шарттың 10-тармағында көрсетілген, сұратылатын кезеңнің басындағы және соңындағы жағдай бойынша жасалған мәліметтер қамтылады.
12. Қор Салымшыға (Алушыға) зейнетақы жинақтарының жай-күйі туралы хабарлауды оның сұратуы бойынша кез-келген сұратылған күні ақысыз жүргізеді.
13. Салымшының (Алушының) өтініші бойынша хабарлау байланыс құралдары арқылы (пошта, электрондық пошта және Қордың зейнетақы қағидаларында көзделген басқа байланыс құралдары) немесе Салымшы (Алушы) жеке өтініш жасаған кезде жүргізіледі.
14. Қор Салымшыға (Алушыға) зейнетақы жинақтарының жай-күйі туралы ақпаратты өзі таңдаған мынадай тәсілдердің біреуі арқылы ұсынады:

4. ПОРЯДОК ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ФОНДОМ ИНФОРМАЦИИ О СОСТОЯНИИ ПЕНСИОННЫХ НАКОПЛЕНИЙ ВКЛАДЧИКА (ПОЛУЧАТЕЛЯ) С УКАЗАНИЕМ ДАТ В ТЕЧЕНИЕ ЗАПРАШИВАЕМОГО ПЕРИОДА

10. Информация о состоянии пенсионных накоплений, предоставляемая Фондом Вкладчику (Получателю), включает сведения о:
1) сумме пенсионных накоплений по состоянию на начало и конец запрашиваемого периода;
2) сумме начисленного инвестиционного дохода по состоянию на начало и конец запрашиваемого периода;
3) величине комиссионного вознаграждения от инвестиционного дохода и пенсионных активов, утвержденной Правлением Национального Банка Республики Казахстан в соответствии с пунктом 3 статьи 53 Закона о пенсионном обеспечении, и действующей на конец запрашиваемого периода;
4) сумме пенсионных взносов, пени, переводов, выплат пенсионных накоплений и (или) удержанного индивидуального подоходного налога с указанием дат в течение запрашиваемого периода;
5) сумме иных операций, отражающихся на индивидуальном пенсионном счете по учету добровольных пенсионных взносов Вкладчика (Получателя), с указанием дат в течение запрашиваемого периода.
11. Если иное не указано в запросе Вкладчика (Получателя), предоставляемая Фондом информация по запросу Вкладчика (Получателя) на любую запрашиваемую им дату включает в себя сведения, перечисленные в пункте 10 Договора, составленные по состоянию на начало и конец запрашиваемого периода.
12. Информирование Вкладчика (Получателя) о состоянии его пенсионных накоплений по его запросу на любую запрашиваемую дату производится Фондом без взимания платы.
13. По заявлению Вкладчика (Получателя) информирование проводится через средства связи (почта, электронная почта и другие средства связи, предусмотренные пенсионными правилами Фонда) или при личном обращении Вкладчика (Получателя).
14. Информация о состоянии пенсионных накоплений представляется Фондом Вкладчику (Получателю) следующим выбранным им способом:

Электрондық:
Электронным:

электрондық цифрлық қолтаңбаны немесе пайдаланушы логині мен паролін қолдана отырып, жеке кабинет арқылы
посредством личного кабинета с использованием электронной цифровой подписи или логина пользователя и пароля _____

электрондық пошта арқылы, Қорға ұсынылған мекенжайға
посредством электронной почты на адрес, представленный в Фонд _____

Қорға тікелей өзі келіп өтініш жасаған кезде
При личном обращении непосредственно в Фонд _____

Пошта байланысы қызметтері арқылы
Посредством услуг почтовой связи _____

---

5. ТАРАПТАРДЫҢ МІНДЕТТЕМЕЛЕРДІ ОРЫНДАМАҒАН ЖАҒДАЙДАҒЫ ЖАУАПКЕРШІЛІГІ

15. Тараптар Шарт бойынша қабылдаған міндеттемелерін орындамағаны немесе тиісінше орындамағаны үшін Шартта және Қазақстан Республикасының азаматтық заңнамасында белгіленген тәртіппен жауапты болады.
16. Қордың кінәсінен зейнетақы жинақтарын аудару кешіктірілген жағдайда, Қор әрбір кешіктірілген күн үшін (аударым жасау күнін қоса алғанда) Салымшының (Алушының) пайдасына аударылуға тиісті зейнетақы жинақтары сомасына Қазақстан Республикасы Ұлттық Банкінің ресми қайта қаржыландыру мөлшерлемесінің 2,5-еселенген мөлшерінде өсімпұл төлеуге міндетті.
17. Қор зейнетақы төлемдерін уақтылы жүзеге асырмағаны үшін әрбір кешіктірілген күн үшін (төлем жүргізу күнін қоса алғанда) құқықтары бұзылған тұлғаның пайдасына жасалатын төлемдер сомасына Қазақстан Республикасы Ұлттық Банкінің ресми қайта қаржыландыру мөлшерлемесінің 1,5 еселенген мөлшерінде өсімпұл төлеуге міндетті.
18. Өсімпұлды төлеу Қорды зейнетақы жинақтарын аудару (зейнетақы төлемдерін жүргізу) бойынша міндеттемелерді орындаудан босатпайды.
19. Шартта реттелмеген жауапкершілік мәселелері Қазақстан Республикасының зейнетақымен қамсыздандыру туралы заңнамасына сәйкес реттеледі.

5. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН В СЛУЧАЕ НЕВЫПОЛНЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

15. За неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств, принятых по Договору, стороны несут ответственность в порядке, установленном Договором и гражданским законодательством Республики Казахстан.
16. В случае задержки по вине Фонда переводов пенсионных накоплений Фонд обязан уплатить пеню на сумму пенсионных накоплений, подлежащих переводу, в пользу Вкладчика (Получателя) в размере 2,5-кратной официальной ставки рефинансирования Национального Банка Республики Казахстан за каждый день просрочки (включая день перевода).
17. За несвоевременное осуществление пенсионных выплат Фонд обязан уплатить пеню на сумму выплат в пользу лица, чьи права нарушены, в размере 1,5-кратной официальной ставки рефинансирования Национального Банка Республики Казахстан за каждый день просрочки (включая день выплаты).
18. Уплата пени не освобождает Фонд от исполнения обязательств по переводу пенсионных накоплений (осуществлению пенсионных выплат).
19. Вопросы ответственности, не урегулированные Договором, регламентируются в соответствии с законодательством Республики Казахстан о пенсионном обеспечении.

6. ЕҢСЕРІЛМЕЙТІН КҮШ САЛДАРЫНАН МІНДЕТТЕМЕЛЕРДІ ОРЫНДАМАҒАН ЖАҒДАЙДА ТАРАПТАРДЫҢ ЖАУАПКЕРШІЛІГІ

20. Шарт тараптарының еңсерілмейтін күш салдарынан міндеттемелерін тиісінше орындауға мүмкіндігі болмаса, Шарт бойынша міндеттемелерді ішінара немесе толық орындамағаны үшін жауапкершіліктен босатылады.
21. Өрт, су тасқыны, жер сілкінісі, табиғи апаттар, қоршауда қалу, ереуілдер, әскери іс-қимылдар, лаңкестік актілер және тараптар болжай алмаған және Шарттың орындалуына тікелей әсер ететін осыларға ұқсас өзге жағдайлар еңсерілмейтін күш жағдайлары болып табылады.
22. Қор Салымшының (Алушының) сұратуы бойынша Шарттың 21-тармағында көрсетілген жағдайлардың туындағанын растайтын құжаттардың көшірмелерін береді.

6. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН В СЛУЧАЕ НЕВЫПОЛНЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ВСЛЕДСТВИЕ НЕПРЕОДОЛИМОЙ СИЛЫ

20. Стороны Договора освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по Договору, если надлежащее исполнение оказалось невозможным вследствие обстоятельств непреодолимой силы.
21. Обстоятельствами непреодолимой силы являются пожары, наводнения, землетрясения, стихийные бедствия, блокады, забастовки, военные действия, террористические акты и иные подобные обстоятельства, которые стороны не могли предвидеть и которые непосредственно повлияли на исполнение Договора.
22. По запросу Вкладчика (Получателя) Фонд представляет копии документов, подтверждающих возникновение обстоятельств, указанных в пункте 21 Договора.

7. ШАРТТЫ ӨЗГЕРТУ НЕМЕСЕ БҰЗУ ТӘРТІБІ МЕН ТАЛАПТАРЫ

23. Шарт тараптардың өзара келісімі бойынша Қазақстан Республикасының зейнетақымен қамсыздандыру туралы заңнамасында тікелей айқындалмаған және енгізілуі Қазақстан Республикасының зейнетақымен қамсыздандыру туралы заңнамасына қайшы келмейтін ережелер бойынша ғана жазбаша түрде өзгертіледі және толықтырылады.
24. Шарт:
1) заңды күшіне енгізілген сот шешімінің негізінде;
2) Салымшының (Алушының) жеке зейнетақы шотында зейнетақы жинақтары және Шарт бойынша зейнетақы жарналарының түсімдері болмаған жағдайда, Салымшының (Алушының) бастамасы бойынша біржақты тәртіпте;
3) Салымшының (Алушының) жеке зейнетақы шотында зейнетақы жинақтары және Шарт бойынша зейнетақы жарналарының түсімдері болмаған жағдайда, жеке зейнетақы шоты ашылған күннен бастап 36 (отыз алты) ай өткен болса Қордың бастамасы бойынша біржақты тәртіпте;
4) аударылған зейнетақы жинақтарының және Шарт бойынша зейнетақы жарналары түсімдерінің қайтарылуы болмаған жағдайда, зейнетақы жинақтарын ерікті жинақтаушы зейнетақы қорына аударған күннен бастап 15 (он бес) жұмыс күні өткен болса;
5) Салымшының (Алушының) жеке зейнетақы шотында зейнетақы жинақтарының, аударылған зейнетақы жинақтарының және Шарт бойынша зейнетақы жарналары түсімдерінің қайтарылуы болмаған жағдайда, зейнетақы жинақтарын сақтандыру ұйымына аудару жүзеге асырылған күннен бастап 12 (он екі) ай өткен болса;
6) Салымшының (Алушының) жеке зейнетақы шотында зейнетақы жинақтарының, төленген зейнетақы жинақтарының және Шарт бойынша зейнетақы жарналары түсімдерінің қайтарылуы болмаған жағдайда, зейнетақы жинақтарын төлеуді жүзеге асырған күннен бастап 12 (он екі) ай өткен болса;
7) Қордағы Салымшының (Алушының) жеке зейнетақы шотында зейнетақы жинақтары болмаған жағдайда, ерікті зейнетақы жарналары есебінен зейнетақы жинақтарын ерікті жинақтаушы зейнетақы қорына аудару туралы өтініш келіп түскен күні бұзылады.

7. ПОРЯДОК И УСЛОВИЯ ИЗМЕНЕНИЯ ИЛИ РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА

23. Договор изменяется и дополняется по взаимному согласию сторон в письменном виде только по тем положениям, которые прямо не определены законодательством Республики Казахстан о пенсионном обеспечении и внесение которых не повлечет противоречий законодательству Республики Казахстан о пенсионном обеспечении.
24. Договор расторгается:
1) на основании вступившего в законную силу решения суда;
2) в одностороннем порядке по инициативе Вкладчика (Получателя) в случае отсутствия пенсионных накоплений на индивидуальном пенсионном счете Вкладчика (Получателя) и поступлений пенсионных взносов по Договору;
3) в одностороннем порядке по инициативе Фонда по истечении 36 (тридцати шести) месяцев с даты открытия индивидуального пенсионного счета при условии отсутствия пенсионных накоплений на индивидуальном пенсионном счете Вкладчика (Получателя) и поступлений пенсионных взносов по Договору;
4) по истечении 15 (пятнадцати) рабочих дней со дня перевода пенсионных накоплений в добровольный накопительный пенсионный фонд при условии отсутствия возврата переведенных пенсионных накоплений и поступлений пенсионных взносов по Договору;
5) по истечении 12 (двенадцати) месяцев со дня осуществления перевода пенсионных накоплений в страховую организацию при условии отсутствия пенсионных накоплений на индивидуальном пенсионном счете Вкладчика (Получателя), возврата переведенных пенсионных накоплений и поступлений пенсионных взносов по Договору;
6) по истечении 12 (двенадцати) месяцев со дня осуществления выплаты пенсионных накоплений при условии отсутствия пенсионных накоплений на индивидуальном пенсионном счете Вкладчика (Получателя), возврата выплаченных пенсионных накоплений и поступлений пенсионных взносов по Договору;
7) в день поступления заявления о переводе пенсионных накоплений за счет добровольных пенсионных взносов в добровольный накопительный пенсионный фонд при условии отсутствия пенсионных накоплений на индивидуальном пенсионном счете Вкладчика (Получателя) в Фонде.

8. ШАРТТЫҢ ҚОЛДАНЫЛУ МЕРЗІМІ

25. Шарт оған қол қойылған күннен бастап күшіне енеді.
26. Тараптар Шарт бойынша өз міндеттемелерін толық орындағанға дейін Шарт қолданыста болады.

8. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

25. Договор вступает в силу со дня его подписания.
26. Договор действует до полного выполнения сторонами своих обязательств по Договору.

9. ҚОРЫТЫНДЫ ЕРЕЖЕЛЕР

27. Қазақстан Республикасының соттары Тараптардың Шарт бойынша реттелмеген дауларын Қазақстан Республикасының азаматтық сот ісін жүргізу туралы заңнамасына сәйкес қарайды.
28. Тараптар Шарттың мәніне қатысты және Шарт бойынша тараптардың қарым-қатынастарын реттейтін Қазақстан Республикасының зейнетақымен қамсыздандыру туралы заңнамасын сақтауға міндеттенеді.
29. Шарт әрқайсысының заңды күші бірдей мемлекеттік және орыс тілдерінде 2 (екі) данада жасалады. Тараптардың әрқайсысында бір данадан болады.

9. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

27. Неурегулированные споры сторон по Договору рассматриваются судами Республики Казахстан в соответствии с законодательством Республики Казахстан о гражданском судопроизводстве.
28. Стороны обязуются соблюдать законодательство Республики Казахстан о пенсионном обеспечении, касающееся предмета Договора и регулирующее отношения сторон по Договору.
29. Договор составлен в 2-х экземплярах, каждый из которых на государственном и русском языках, имеющих одинаковую юридическую силу. По одному экземпляру находится у каждой из сторон.

10. ТАРАПТАРДЫҢ ДЕРЕКТЕМЕЛЕРІ ЖӘНЕ ҚОЛДАРЫ

«БЖЗҚ» АҚ / АО «ЕНПФ»

10. РЕКВИЗИТЫ И ПОДПИСИ СТОРОН

САЛЫМШЫ (АЛУШЫ) / ВКЛАДЧИК (ПОЛУЧАТЕЛЬ)

«БЖЗҚ» АҚ / АО «ЕНПФ»
Банктік деректемелері: Қазақстан Республикасының Ұлттық Банкі, БСН 971240002115, БСК NBPFKZKX, ЖСК KZ50147KZT4368609316, БеК 15
Банковские реквизиты: Национальный Банк Республики Казахстан, БИН 971240002115, БИК NBPFKZKX, ИИК KZ50147KZT4368609316, КБе 15
Қордың (оның филиалының немесе Шартты жасау орны болып табылатын өзге бөлімшенің) нақты орналасқан жері / фактическое местонахождение **Фонда**, (его филиала или иного подразделения, являющегося местом заключения Договора)
___

___

телефоны:
телефон:___

Тегі
Фамилия ___

Аты
Имя ___

Әкесінің аты
Отчество
(бар болса/при наличии) ___

Зейнетақы қағидаларымен таныстым/С пенсионными правилами ознакомлен

Салымшының (Алушының)/Сенім жүктелген адамның/Заңды өкілдің қолы
Подпись Вкладчика (Получателя)/Поверенного/Законного представителя ✓

SMS-хабарлама арқылы Қордан ақпараттық жіберілімдерді алуға келісемін.
Согласен (-на) на получение информационных рассылок от Фонда посредством SMS-сообщений ☐

Заңды өкілдің келісімімен /С согласия законного представителя;

___
Заңды өкілдің аты-жөні және қолы/Фамилия, инициалы и подпись законного представителя

Осы Шартқа Салымшының (Алушының)/ Сенім жүктелген адамның /Заңды өкілдің өзі қол қойды
Настоящий Договор подписан лично Вкладчиком (Получателем)/ Поверенным/Законным представителем

Қор өкілінің қолы және аты-жөні
Подпись, фамилия и инициалы представителя **Фонда**

✓ ___

Қор өкілінің қолы және аты-жөні
Подпись, фамилия и инициалы представителя **Фонда**

✓

М.О. / М.П

.

Байланыс орталығы/Контакт-центр: 1418 (Қазақстан бойынша қоңырау шалу тегін/бесплатный звонок по Казахстану), www.enpf.kz, e-mail: enpf@enpf.kz